

| | | | | | | | | | | |
|----|----------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | למנצח lmntzch for-permanent | בנגינת bnginth in-accompaniments | משכיל mshkil contemplating | לדוד ldud to-David | האזינה eazine give-ear ! | אלהים aleim Elohim | תפלתי thphlthi prayer-of-me | 1 . <<To the chief Musician on Neginoth, Maschil, [A Psalm] of David.>> Give ear to my prayer, O God; and hide not thyself from my supplication. | | |
| | ואל ual and-must-not-be | תתעלם ththolm you-are-obscuring-you/self | מתחנתי mthchnthi from-supplication-of-me | | | | | | | |
| 2 | לי הקשיבה eqshibe attend ! | וענני li uonni to-me and-answer-me ! | אריד arid I-am-caused-down | בשיחי bshichi in-concern-of-me | ואהימה uaeime and-I-am-discomfited | | | 2 Attend unto me, and hear me: I mourn in my complaint, and make a noise; | | |
| 3 | מקול mqul from-voice-of | אויב auib being-enemy | מפני mphni from-view-of | עקת oqth pressure-of | רשע rsho wicked-one | כי ימיטו ki imitu that they-are-slipping | עלי oli on-me | און aun lawlessness | 3 Because of the voice of the enemy, because of the oppression of the wicked: for they cast iniquity upon me, and in wrath they hate me. | |
| | ובאף ubaph and-in-anger | ישטמוני ishtmuni they-are-assailing-me | | | | | | | | |
| 4 | לבי lbi heart-of-me | יחיל ichil he-is-travailing | בקרבי bqrb in-within-me | ואימות uaimuth and-dreadings-of | מות muth death | נפלו nphlu they-fall | עלי oli on-me | | 4 My heart is sore pained within me: and the terrors of death are fallen upon me. | |
| 5 | ורעד יראה irae urod fear and-quivering | יבא iba he-is-coming | בי bi in-me | ותכסני uthksni and-she-is-covering-me | פלצות phltzuth shuddering | | | | 5 Fearfulness and trembling are come upon me, and horror hath overwhelmed me. | |
| 6 | ואמר uamr and-I-am-saying | מי יתן mi ithn who ? | לי li he-shall-give to-me | אבר abr pinion | כיונה kiune as-dove | אעופה aouphe I-shall-fly | ואשכנה uashkne and-I-shall-cause-to-tabernacle | | 6 And I said, Oh that I had wings like a dove! [for then] would I fly away, and be at rest. | |
| 7 | הנה ene behold ! | ארחיק archiq I-shall-be-far | נדר ndd flittering | אלין alin I-shall-lodge | במדבר bmdbr in-wilderness | סלה sle interlude | | | 7 Lo, [then] would I wander far off, [and] remain in the wilderness. Selah. | |
| 8 | אחישה achishe I-shall-hurry | מפלט mphlt deliverance | לי li for-me | מרוח mruch from-wind | סעה soe gusting-one | מסער msor from-tempest | | | 8 I would hasten my escape from the windy storm [and] tempest. | |
| 9 | בלע blo swallow-down ! | אדני adni Lord-of-me | פלג phlg distribute ! | לשונם lshunm tongue-of-them | כי ki that | ראיתי raithi I-see | חמס chms violence | ורייב urib and-contention | בעיר boir in-city | 9 . Destroy, O Lord, [and] divide their tongues: for I have seen violence and strife in the city. |
| 10 | יומם iumm by-day | ולילה ulile and-night | יסובבה isubbe they-are-going-around-her | על ol on | חומתיה chumthie walls-of-her | ואון uaun and-lawlessness | ועמל uoml and-toil | בקרבה bqrbe within-her | | 10 Day and night they go about it upon the walls thereof: mischief also and sorrow [are] in the midst of it. |
| 11 | הוות euuth woes | בקרבה bqrbe within-her | ולא ula and-not | ימיש imish he-is-removing | מרחבה mrchbe from-square-of-her | תך thk fraud | ומרמה umrme and-deceit | | | 11 Wickedness [is] in the midst thereof: deceit and guile depart not from her streets. |
| 12 | כי ki that | לא la not | אויב auib being-enemy | יחרפני ichrphni he-is-reproaching-me | ואשא uasha and-I-am-carrying | לא la not | משנאי mshnai ones-hating | עלי oli on-me | הגדיל egdil he-magnifies | 12 For [it was] not an enemy [that] reproached me; then I could have borne [it]: neither [was it] he that hated me [that] did magnify [himself] against me; then I would have hid myself from him: |
| | ואסתר uasthr and-I-am-concealing | ממנו mmnu from-him | | | | | | | | |
| 13 | ואתה uathe and-you | אנוש anush mortal | כערכי korki as-rank-of-me | אלופי aluphi mentor-of-me | ומידעי umidoi and-acquaintance-of-me | | | | | 13 But [it was] thou, a man mine equal, my guide, and mine acquaintance. |
| 14 | אשר ashr who | יחדו ichdu together | נמתיק nmthiq we-made-sweet | סוד sud deliberation | בבית bbith in-house-of | נהלך aleim Elohim | ברגש brgsh we-are-going | | | 14 We took sweet counsel together, [and] walked unto the house of God in company. |
| 15 | ישימות ishimuth he-shall-lure-death | עלימו olimu on-them | ירדו irdu they-shall-descend | שאול shaul unseen | חיים chiim alive-ones | כי ki that | רעות routh evils | במגורם bmgurm in-sojourning-of-them | | 15 Let death seize upon them, [and] let them go down quick into hell: for wickedness [is] in their |

בקרבים

bqrbm

within-them

dwellings, [and] among them.

16 יושיעני ויהוה אקרא אלהים אל אני
 ani al aleim aqra uieue iushioni
 I to Elohim I-am-calling and-Yahweh he-shall-save-me

16 . As for me, I will call upon God; and the LORD shall save me.

17 קולי וישמע ואהמה אשיחה וצהרים ובקר ערב
 orb ubqr utzerim ashiche uaeme uishmo quli
 evening and-morning and-noon I-am-meditating and-I-am-clamoring and-he-is-hearing voice-of-me

17 Evening, and morning, and at noon, will I pray, and cry aloud: and he shall hear my voice.

18 עמדי היו ברבים כי לי מקרב נפשי בשלום פדה
 phde bshlum nphshi mqrb li ki brbim eiu omdi
 he-ransoms in-peace soul-of-me from-attack to-me that in-many-ones they-became with-me

18 He hath delivered my soul in peace from the battle [that was] against me: for there were many with me.

19 איך אשר סלה קדם וישב ויענם אל ישמע
 ishmo al uionm uishb qdm sle ashr ain
 he-shall-hear El and-he-shall-answer-them and-he-is-dwelling aforesaid interlude who there-is-no

19 God shall hear, and afflict them, even he that abideth of old. Selah. Because they have no changes, therefore they fear not God.

אלהים יראו ולא למו חליפות
 chliphuth lmu ula irau aleim
 changes to-them and-not they-are-fearing Elohim

20 בריתו חלל בשלמיו ידיו שלח
 shlch idiu bshlmiau chlil brithu
 he-sends hands-of-him in-ones-at-peace-with-him he-profanes covenant-of-him

20 He hath put forth his hands against such as be at peace with him: he hath broken his covenant.

21 דבריו רכו לבו וקרב פיו מחמאת חלקו
 chlqu mchmath phiu uqrb lbu rku dbriu
 they-are-slick from-clotted-cream mouth-of-him and-attack-of heart-of-him they-are-soothing words-of-him

21 [The words] of his mouth were smoother than butter, but war [was] in his heart: his words were softer than oil, yet [were] they drawn swords.

משמן והמה פתחות
 mshmn ueme phthchuth
 from-oil and-they unloosed-swords

22 לעולם יתן לא יבדך יהוה על השלך והוא יכלכלך
 ueua iklik la ithn loulm
 fling ! on Yahweh granted-burden-of-you and-he he-shall-sustain-you not he-shall-give for-eon

22 Cast thy burden upon the LORD, and he shall sustain thee: he shall never suffer the righteous to be moved.

מוט לצדיק
 mut ltzdiq
 slipping to-righteous-one

23 לא ומרמה דמים אנשי שחת לבאר תורדם אלהים ואתה
 uathe aleim thurdm lbar shchth anshi dmim umrme la
 and-you Elohim you-shall-bring-down-them to-well-of ruin mortals-of bloods and-deceit not

23 But thou, O God, shalt bring them down into the pit of destruction: bloody and deceitful men shall not live out half their days; but I will trust in thee.

בך אבטח ואני ימיהם יחצו
 ichtzu imiem uani abtch bk
 they-shall-live-half days-of-them and-I I-am-trusting in-you